



# روانگهیهکی پیشنیارکراو به پپی قوتابخانهی ههست بۆ گهشهپیدانی لیها تووی نواندن لای خویندکاری پهیمانگی هونه ره جوانه کان

پیشره و حسین

بهشی پهروه ردهی هونه ر / کۆلیجی هونه ر / زانکۆی سلیمانی / ههریمی کوردستان / عێراق.

Peshraw47.langcenter@ univsul.edu.iq

## پوخته

ههتا ئیستا له کوردستان ریازه کهی ستانیسلافسکیی وهک میتۆدی خویندنی بابتهی نواندن له پهیمانگاکانی ههریم، بهشی شانۆ، بۆ قوناغهکانی یه کهم و دووهم و سیهیم پهیره و ده کریت، ئەم توێژینه وهیه به لیکدانه وه و ناسینی بنه ماکانی ریازه کهی ستانیسلافسکیی و به مه بهستی ههنگاونانی پراکتیکیی و روونکردنه وهی ئەو راستیهی که کۆپیکردنه وهی میتۆده کهی ستانیسلافسکیی به بێ نوێکردنه وه و داھێنانی ئیتۆدی گونجاو، ناتواوئیت جوړه خویندکار یان شانۆکارێکی داھێنهر به رههه م بهیئن و له ریگه ی ناساندنی ستیلا ئادلهر وهک پهیره ویکسی قوتابخانه کهی ستانیسلافسکیی که به ئیتۆدی نوێ، کارایی ئەم سیستمی گه شه پیداو وه و به پشتبهستن به و باوهره ی ستانیسلافسکیی که خوینهر له چۆنیهتی پراکتیزه کردنی ریازه کهی ئازاده، به دارشتن و پیشنیارکردنی چهند ئیتۆدیک ههولێ گه شه پیدانی لیها تووییهکانی نواندنی خویندکاری ئەم به شه و دواتر راهینهر و شانۆکاره کان، ده خهینه به رده ست. ههولێ دۆزینه وهی ئیتۆدی نوێ ده رگا به رووی نوێوونه وهی وانهی نواندنا ده کاته وه و هانی راهینهرهکانی ئەم بواره و خویندکاران ده دات سل له دارشتنی ئیتۆدی نوێی په یوه ست به ریازی ریالیزمیانه ی نواندن نه که نه وه و بهم هۆیه وه بیینه خاوهن ئیتۆدی نوێ.

کلێله وشه کان: هونه ره جوانه کان، ریازی ستانیسلافسکیی، شانۆی موخات، ئیتۆدی نواندن، ئەفراندنی شانۆیی

Recieved: 29/7/2022

Accepted: 19/9/2022



## پىشەكىي

قوتابخانەى ھەست كە رىيازىكى شانۆيىيە و ستانىسلافسكى ۋەك رىكارى زانستى كارى نواندىن لەرىگەى بۆلۈكردنەۋەى بەرگى يەكەمى كۆى بەرھەمە زانستىيەكانى لەسالى ۱۹۳۷ (كاركردنى ئەكتەر لەسەر خۆى لەمىانەى كارىگەرى ۋەرگرتندا) بناغەى دادەپىژىت، بە يەكەم مېتۆدى زانستىيەنى بوارى نواندىن ئەژمار دەكرىن. (پالىكوا / ۲۰۱۷ / ۲۲)

لە پەيمانگاي ھونەرەجوانەكانى كوردستانىش بەشى شانۆ خويىندى ئەم رىيازەى ۋەك بنەرەتى فېرپوونى ھونەرى نواندىن دەستىشانكردوۋە كە بەدلىنبايىۋە ئەمە پىۋىستى بەۋەيە راھىتەر و خويىندكارانى ئەو بەشە بنەما بنەرەتتەكانى ئەم رىيازە شانۆيىيە بناسن، لەگەل ئەۋەشدا بە تاماژەدان بەم باۋەرپى ستانىسلافسكى كە دەنووسىت: بە ھىچ شىۋەيەك، بانگەشەى ئەۋە ناكەم ئەمانە بەرھەمى زانستى بن، تامانجم گواستەنەۋەى سەرجم ھەۋل و كۆششەكانى سالانى ئەزموونى ھونەرىي خۆمە لە بوارى دەرھىتان و نواندىنى شانۆدا. يەكپىك لەۋ تامانجە گشتىانەى «سىستم» دواى كەۋتوۋە برىتتە لە ۋروژاندىنى ئۆرگانىزمى سرووشتى ھونەر، لە رىگەى نەستەۋە. (اسكوئى / ۲۰۱۵ / ۱۹)

دىارە بەپىيى ئەم قسەيەى ستانىسلافسكى، كۆى بەرھەمەكانى ئەم دەرھىنەر و ئەكتەرەى بوارى شانۆ، كۆكردنەۋەى كاركردن و ئاكامەكانى كاركردنەتى لە بوارى شانۆ و خۆى بانگەشەى ئەۋە ناكات، كە ئەم بەرھەمانە تاكە رىگەى ئەفراندىنى شانۆيىانەن، بەلكو ئەمانە دەرئەنجامى كاركردنى گروپپىكى شانۆيىيە لە جوگرافىيەكى جىاۋاز و سەردەمىكى جىاۋاز ھەربۆيە دەكرىت بگەينە ئەۋە ئەنجامەى پىۋىستە خۇمان لە كۆپىكردنەۋەى ئەۋە رىيازە پىپىزىن، بەلكو بە پشتبەستن بەۋە ئازادىيەى ستانىسلافسكى دەيەخشىتە خويىنەر، بگەينە ئەۋە باۋەرپى كە نوپۇكردنەۋەى ئىتۆدەكانى، يان دۆزىنەۋەى ئىتۆدى نوئ، لە رىگاي ھەۋلدانى راھىتەر و خويىندكار و خويىنەرى كۆى بەرھەمە زانستىيەكانى ستانىسلافسكى و لە چوارچىۋەى مېتۆدە بنەرەتتەكانى رىيازەكەى، ۋەك چۆن ستىلا ئادلەر لە ئەمرىكا ئەزموونى دەكات، بىتتە بەردەبازىك بۆ دروستكردنى خويىندكار يان ئەكتەرى ئەفرىنەر. كەۋاتە لە چوارچىۋەى ئەۋە باۋەرپى كە پاش تىگەيشتن لە بنەماكانى قوتابخانەى ھەست، ۋەك چۆن لە ئەمرىكا ستىلا ئادلەر پەيرەۋى كىردە، كاركردن لەسەر ئىتۆدى نوئ، ھاۋشان لەگەل ئىتۆدەكانى ستانىسلافسكى دەتوانىت پەرە بە لىھاتتوۋىيەكانى ئەكتەر بدات بە پىشنىاركردنى ئىتۆدەكانى (كارىزما، بەھەر، ئەفراندىن) مەبەستمانە رىگا بۆ راھىتەر و ئەكتەرەكان بگەينەۋە تا ئەۋانىش بەپىيى كات و شوئىنى نمايشەكانىان سوود لەم ئىتۆدانە بىيىن و بۆخۇشيان بىنە داھىنەرى ئىتۆدى گونجاۋ لەتەك نمايشەكانىان. لەبەرئەۋەى بەكارھىنانى ئىتۆدى تايىت بە كەمكردنەۋەى كەموكۋورپىيە تەكىكىيەكانى نواندىن، بە مەبەستى گەشەپىدانى دەربىرنى ئەكتەر، ھۆكارى سەرەكى بونىدانى نمايشىكى ئاكادىمى و ئەفرىنەرەنەن.

كەۋاتە ئەم توپۇزىنەۋەيە بە ناسناندى بنەماكانى رىيازەكەى ستانىسلافسكى دەست پى دەكات و لەرىگەى شىكردنەۋەى رەھەندەكانى ئەم رىيازەۋە ۋەك قوتابخانەيەك كە ھەست دەكاتە بنەماى نواندىن رىگە بۆ ئەۋە بۆچۈنە جىاۋازانە دەكاتەۋە كە دەربارەى گوتراۋن بۆ ئەۋەى ئەمە دەرگا بە روۋى ئەۋە ھەۋلانەى ستىلا ئادلەر بىكاتەۋە كە ئەم توپۇزىنەۋەيە مۇنەى ئىتۆدەكانى بە ھەند ۋەردەگرىت و دەگاتە ئەۋە ئەنجامەى كە ئىتۆدى نوئ دابىرپىژىت تا ئەمە بىتتە رىگەيەك بۆ خويىندكار و راھىنەرانى وانەى نواندىن خۇيان لە پابەندبوونى رەھا پىپىزىن و ئىتۆدى ھاۋشىۋە دابىرپىژن.



## پىناسەي زاراۋەكان

### روانگە:

ئەلف: پىناسەي (عباس، ماھيار / ۲۰۱۹)

جۆرە نىگايەكى واقىگەراپانەيە دەكرىت بەدەست بەھىترىت بۆ گەيشتن بە ئامانجىكى ديارىكراۋ، يان برىتبيە لە دەرپرېنىكى روونى چارەنووس و داھاتووي سىستم يان بابەتتىكى ديارىكراۋ. روانگە ھونەرى بىننى ئەو شتەيە كە ديارىكراۋ نىيە. (ماھيار / ۲۰۱۹ / ۲۸)

ب: پىناسەي (ايرنارىما، مكارىك / ۲۰۱۸)

تواناي ويناكردنى داھاتوويەكى روون كە شايستەي تىگەيشتن و دركىكردنە، رىكارىكى ھەژنەر كە بتوانىت تاكە كان بەمەبەستى بەشدارىي چالاكانە ھاندىت. دىدنامايەكى گشتگىرە كە خۆي لەگەل گۆرانكارىيەكان دەسازىنىت. لە راستىدا روانگە پىويستە قابىلى ويناكردن، خوازراۋ، قابىلى جىبجىكردن و روون و ديارىكراۋ و شايانى گواستەنەۋە بىت. (مھاجر / ۲۰۱۸ / ۱۴۲)

### قوتابخانەي ھەست:

قوتابخانەي ھەست كە رىيازىكى شانۆيىيە و ستانىسلاڧسىكى ۋەك رىكارى زانستىي كارى نواندن لە رىگەي بىلاوكردنەۋەي بەرگى يەكەمى كۆي بەرھەمە زانستىيەكانى لەسالى ۱۹۳۷ (كاركردنى شانۆكار لەسەر خۆي، لەمىانەي كارىگەرى ۋەرگرتندا) بناغەي دادەپىژىت، بە يەكەم مېتۆدى زانستىيەنەي بوارى نواندن ئەژمار دەكرىت و لەۋيدا دەنووسىت: «ھەلبەتە، لە ھەمووي باشتر ئەۋەيە لە ناخى خۆمانەۋە دەستپىكەين. ئەگەر ناتوانن راستەۋخۆ ھەست بەمە بكەن بەلكو بە رىگا ناراستەۋخۆكەدا بۆي بچن. بۆ ئەمەش قولايى زۆرتان لە بەردەستدايە، لەۋانەش؛ خەيالاندن، ئامانج و بابەتەكان، كە دەتوانن بۆ ھەژاندنى ھەستەكانتان، بەكارىانېتىن. ھەست، ھەرگىز بە بى ئەنگىزە و خۆرپسكانە، لە ھەشارگەكەي دەرناسىت، بەلكو كىلەكەي بە دەست خەيالدامانەۋەيە. لەم روانگەۋەيە، باۋەرمان بەۋە ھەيە، كە ھونەرمەندى پەپرەۋى قوتابخانەي ھەست، ھونەرمەندىكى بىرمەند و زانايە.» (استانىسلاڧسىكى / ۲۰۰۵ / ۶۳۳)

### ھونەرى نواندن:

ئەلف: پىناسەي (فردرىش ھگل / ۲۰۱۹)

بوون، روخسار، جەستە و دەنگى شانۆكار، نواندن دەخولقىنىت. نواندن بەرجەستەكردنى دەنگ، شىۋەي ئاخافتن، دۆخەكان، شىۋەكان و پاشانىش سەرتاپاي كردهۋە و ئەندىشەكانى كارەكتەرىكە، ھەرچەند زىندوۋە كەچى شانۆكار ناچار دەبىت بوونى خۆي فەرامۆش بكات تا بتوانىت ھەستىكى جىاواز بىۋىنىت، وانا وىناي مرۆڧىكىت بىۋىنىتەۋە.. شانۆكار، چەشنى ھەموو مرۆڧىكى زىندوۋ، خاۋەن دەنگ و روالەت و شىۋە و بارىكى تايبەتە كە چىتر سروشتى مرۆڧە و ئاۋىتە و تايبەتە بەۋ. شانۆكار بۆ ئەۋەي خۆي لەگەل ئەو رۆلە بگونجىتىن كە لەئەستۆيدايە، دەبىت ھەموو ئەمانە بگۆرىت.» (آقا ابراھىمى / ۲۰۱۹ / ۶۲)



ب: پىناسەي (كنستانتىن استانىسلاۋسكى/ ۲۰۱۸)

شانۆكار ئەو كەسەيە كە تواناي دەربرىنى بىرۈپۈچۈنى ئەۋانېتىرى ھەيە. دەتوانىت بەتەۋاۋەتى خۆي بېە خىشېتە ھەژانە كانى كەسېكىتېر ۋە ھەلسۈكەۋتى كەسانىتېر بەشېۋەيەك بىنۋېنىت ۋەك ئەۋەي خۆيەتى بەۋجۈرە ھەلسۈكەۋت دەكات. (حسىنى مەر، اسكوئى/ ۲۰۱۸ / ۷۵)

ج: پىناسەي (جىمىز روز، اونز/ ۲۰۰۷)

ئەلكسەندەر تايرۇف دەلېت؛ نواندىن پىكھاتىكە لە ھەست ۋ شېۋەي بەرھەمھاتوۋى ئەندېشە ۋ خەيالاندنى ئەفرېنەرانەي شانۆكار (اسلامىيە/ ۲۰۰۷ / ۱۳۲). لېھاتوۋىي تواناي جېبەجېكردىنى كارەكانە بە باشى، لە ماۋەيەكى ديارىكراۋ، بە تېچوۋىيەكى گونجاۋ ۋ چالاكىيەكى گونجاۋ. كاتېك دەلېتىن كەسېك لە بۋارەكەيدا لېھاتوۋە، مەبەستمانە بلىين ئەو كەسە لە كارەكەيدا شارەزايە. شانۆكارى شارەزا، لە بەرھەستەكردىنى ھەموۋ چەشنە كارەكتەرىك لېھاتوۋە، شانۆكارى لېھاتوۋش ھەمان ئەو كەسەيە كە تواناي كۆنترۆلكرنى دەنگ ۋ جەستەي ھەيە ۋ شارەزاي كار ۋ پېشەكەي خۆيەتى.

**ئىتۇد:**

ماناي ئەم وشەيە كە بە فەرەنسى بەم شېۋەيە دەنوسرىت (Etode) بەتايبەت لە بۋارى شانۇدا برىتېيە لەو بېرگانەي راھىننەن كە ئامانچ لە جېبەجېكردىن بىر زكردەۋەي ئاستى نواندىنى شانۆكار ۋ بىنەبېكردىنى كەموكوپرىي تايبەت بە كارى نواندىنە. (بىرناردى/ ۲۰۰۹ / لا ۱۳۲)

**بەشى يەكەم: بەشى تېۋرىي ۋ پىداچۈۋنەۋەي رېبازەكەي ستانىسلافسكىي تەۋەرەي يەكەم: ناسىنىكى ستانىسلافسكىي**

ناۋى (كۆنستانتىن ئەلكسەيەف) ۋ لەسالى ۱۸۶۳ لە مۇسكۆ لەدايكېۋە. لە (۵) ئەيلۈلى ۱۸۷۷ - دا بۇ يەكەم جار بەشدارى ئمايشېكى خېزانى كىردوۋە؛ پاشان وردە ھەۋادارانى شانۇ لە دەۋرى كۆبۈۋنەۋتەۋە ۋ گروپپىكىيان بە ناۋى «ئەنجومەنى ئەلكسەيەف» دامەزراندوۋە. لە سالى ۱۸۸۵، ئەلكسەيەف ناۋى خوزارۋى ستانىسلافسكىي بۇ خۆي ھەلبۇزارد. ستانىسلافسكىي سەرەتا ھەمىشە ھەۋلى ئەۋەي دەدا لاسايى ھونەرماندە گەرەكان بىكاتەۋە ۋ لەم كارەشىدا سەرەكەۋتوۋ بوو، بەلام دواتر لەۋە تىگەشىت، كە نواندىن دەبېت جۇرە كاركردىكى داھىنەرانەي لە پشت بېت. بەردەۋام تېروانىنىكى تەۋاۋ رەخنەگرانەي بەرامبەر بە بەرھەمەكانى خۆي ھەبوو، ھەرۋەھا لەۋاۋەرەدەۋاۋ «پېۋىستە شانۆكار شىۋقەكارى بلىندترىن ھەستە مۇۋىيەكان ۋ رابەر ۋ راھىنەرى بىنەرەن بېت». لەسالى ۱۹۰۰، بەھۆي چېخەفەۋە گۆركى دەناسىت ۋ بەرھەمى ئەم يەكترناسىنەش دوو شانۇنامەي (وردە بۇرژۋاكان) ۋ (زەلكاۋ) بوو. لە ۲۹ ي تشرىنى يەكەمى ۱۹۲۸، ستانىسلافسكىي لەۋكاتەدا، لەيادى سىبىيەمىن سالىادى دامەزراندنى مخرات، تۋوشى جەلدەي دل دەبېت. بە ناچار دەست لەكارى نواندىن ھەلدەگرېت ۋ سەرھەم كاتەكانى بۇ كارى دەرھىنان ۋ فېركارىي تەرخان دەكات ۋ ھەرگىز دەستى لە ھەۋل

۱. شانۇي موخرات يان شانۇي ھونەرى ئەكادىمىيىي مۇسكۆ، لەسالى ۱۸۹۷، ئمىرۇفېچ دانچىكۆ دەناسىت ۋ پىكەۋە دەكەۋنە ھەۋلدان لەبارەي دۆزىنەۋەي رېگەيەك بۇ دامەزراندنى شانۇي مخرات. ئەم شانۇيە لە ۱۴ ي تشرىنى يەكەمى ۱۸۹۷ دا دادەمەزرېت، تراژىدىيى مېژۋىيى (تزارفىۋدۇرايۋانوۋىچ) ي بەرھەمى (تۇلستۇي) ۋەك بەرنامەي كىردنەۋەي ئەۋ شانۇيە پىشكەش دەكرېت، كە ماۋەيەكى زۇربوۋ كەۋتېۋوۋە ژېر تېغى سانسۇرەۋە.



و ماندووبوون له پىناوى دۆزىنەۋەى رىگاي نوپى ھونەرى نواندن ھەلنەگرت. له سىيە كاندا، ستانىسلاڧسكىي له بەردەم دۆزىنەۋەىكى نوپى خولقاندنى رۆل و نمايشدا، كه ناونرا «ميتۆدى كاركردى جەستەي»، پەرژايە سەر كارى ستۆديۆىي و تاقىگەيى و ئەزمونىي. چالاكايە بەردەۋامە كانى ستانىسلاڧسكىي و سىستەمەكەى بوون به ھۆى گۆرانكارىي جۆراوجۆر له بوارى شانۆدا و ،كارىگەرىيەكى بىچىنەيى و گرنكى له سەر گەشەسەندنى ھونەرى شانۆى سەدەى بىستەمى جىهان به جىھىشت.

كۆى بەرھەمە زانستى و ئەدەبىيە كانى ستانىسلاڧسكىي ھەشت بەرگە ئەمانىش برىتىن له: (ژيانى ھونەرىم، ۱۹۲۶)، (كاركردى شانۆكار له سەر خۆى له قۇناغە جياۋازە كاندا، دوو بەرگ)، (كاركردى شانۆكار له سەر رۆل)، (گوتارە كان، كۆرە كان، لىكدانەۋە و نامە كان، چوار بەرگ)؛ (نامە كان، له سالى ۱۸۸۷ ھە تا ۱۹۳۸). ستانىسلاڧسكىي له سالى ۱۹۳۸ [له تەمەنى ۷۵ سالىدا] كۆچى دوايىكرىد. (اسكوئى مەين / ۲۰۱۵ / ۱۲)

### تەۋەرەى دووہم: شىۋەى رەھەندە كانى رىبازى ستانىسلاڧسكىي

له راستىدا سىستەمەكەى ستانىسلاڧسكىي برىتییە له سىستەمى شىكردەۋەى بناغە و بنەماى تىۋرىي ھونەرى كارتيكەرە شانۆيە كان و توخمە كانى تەكنىكى ناۋەكىي و دەرەكىي نواندن و شىۋە كرندى ناۋەخنى بنەپەتى كاركردى شانۆكار له سەر رۆل كه شىۋەى ئەفراندى سىماى شانۆيىانەيە. ۋەك چۆن ئەم سىستەمە جەخت له ۋە دەكاتەۋە كه شانۆكار بۆ بەرچەستە كرندى رۆلەكەى پىۋىستە به باشى سەرچەم رەھەند و مەۋداكانى بناسىت بە شىۋەيەك به رۆح ناۋىتەى كارەكتەرەكەى بىت، به واتايەكى تر، شانۆكار بىنەر ناچار بىكات ۋە كو ئەۋ بىربىكاتەۋە و بە شىۋەيەكى ناۋەكىي و دەرۋىيى كارىگەرىيى له سەر دابىت.

بۆ ناسىنى ئەم سىستەمە ستانىسلاڧسكىي سى بەرھەمى تايبەت به ھونەرى نواندى نووسىۋىە و له كىتیبى كاركردى شانۆكار له سەر خۆى له ميانەى كارىگەرىيى ۋەرگرتن و كاركردى شانۆكار له سەر خۆى له ميانەى بەرچەستە كرندى، شانۆكار بۆ ناسىنى درووست و تىگەيشتن له ھونەرى شانۆ نامادە دەكات و فىترى شىۋە جياۋازە كانى شارەزايى و باۋەپى شانۆيىانەى دەكات. ھەرۋەھا له كىتیبى سىيەم دا كه دواى مردنى چاپ و بلاۋدە كرپتەۋە تەنبا قسە له سەر رەۋتى ئەفرىنەرانەى خولقاندنى نمايش و كارەكتەر دەكات، ھەمان ئەۋ كارە ئەفرىنەرانەى سىستەمى له پىناۋدا دامەزراۋە.

گرنكى ناسىنى بنەماكانى ئەم سىستەمە بۆ راھىنەر و خوڭىندكار و دواترىش شانۆكارە كانى بوارى شانۆ دەگەرپتەۋە بۆ ئەۋ بناغانەى ستانىسلاڧسكىي بۆ بونىدانانى كارەكتەر و رۆل دەيانخاتەپوو. ئەم سىستەمە خوڭىنەرى لىكۆلەر لهۋ راستىيە ئاگادار دەكاتەۋە كه پەپرەۋكرندى ئەم بنەمايانە خوڭىنەر له ھەۋادارەۋە دەگۆرپت به كەسكى پىشەگەر.

ستانىسلاڧسكىي خوڭىنەرى لىكۆلەر بەرەۋ ئەۋ ئانجامە رىنۋىنى دەكات كه شانۆكار چەندە خاۋەن بە ھەرە و چەندە يەكەم نمايشى له سەر شانۆ سەرنجەر و جىگەى سەرنج بىت، ھىشتا ھەر ناماتۆرە و تا ئەۋكاتەى بەۋپەپى بوۋىەۋە ھەست بە بايەخ و گرنكى كۆتۈرۈلكرندى بنەما و ياسا ھونەرىيە كانى ھەست نەكات، دەكرپت تەنبا پىى بوترىت ھەۋادار و لايەنگرى ھونەر، نەۋەك پىسپۆر و كارناسى ھونەر. (افشارى اصل / ۲۰۱۷ لا ۱۵)



۱-۲: ناسىنى دەق: ئەم رېيازە ناسىنى دەق و لىكدانەۋە دەق بە يەكەم ھەنگاۋى بەرجەستە كەردنى كارەكتەر ھەژمار دەكات، ئەۋەتا ستانىسلاڧسكىي لەكاتى لىكدانەۋە و شىكارى شىۋازى كاركردن لەسەر دەق لە شانۋى روسىيى سەدەي نۆزدەيەمدا ئەمە دەنووسىت:

سەرەتا يەك جار دەقەكە بۇ گروپەكە دەخوڧرېتەۋە و پاشان رۆلەكان، كە پېشتر تايەت بە شانۋكارە جياۋازەكان نووسراون، لە نىۋانىندا بەش دەكرېت و ديسانەۋە دەقەكە بە پىي ئەو دابەشكارىيە دەخوڧرېتەۋە. ھەندىك جار، لە كاتى خوڧندەۋەي شانۋنامەكەدا، شانۋكارەكان رووبەرووي ھەندىك پرسىيار دەكرانەۋە كە لەمەر رۆشنگەرىي ئەندىشە و پەيامى نووسەر گرنىگ بوون. بەلام بۇ ۋەلامدانەۋەي ئەو چەشئە پرسىيارانە كاتى پىۋىست لەبەردەستدا نەبوو، شانۋكار ناچاربوو خۇي بەتەنيا ئەو پرسانە شروڧە بكات، كە نووسەرى شانۋنامەكە پىشكەشى كەردبوو (ستانىسلاۋسكى / ۱۹۹۸ / ۹). ھەرۋەھا دەربارەي كاركردى ستانىسلاڧسكىي لەسەر دەق لە پىشەكى كىتېي (كاركردى شانۋكار لەسەر رۆل) گ. كرىستى دەنووسىت: « ستانىسلاڧسكىي و دانچىكۆ لە قۇناغە سەرەتايەكانى چالاكىيە ھونەرىەكانىندا شىۋازى لىكدانەۋە و شىكردەۋەي وردى سەرجم شانۋنامەكەيان لە رىگەي دەرهىنەرەۋە بە شىۋەيەكى بەرفراوان بەكارهېنا. ئەو شىۋازەي شوناسى ناۋەكىي و ئەندىشەي شانۋنامەكە دەپشكىن و زور بە وردىي فۆرمى دەرهكىي بەرجەستەبوونى شانۋىيانەي ئمايش دادەپرېت. (ستانىسلاۋسكى / ۱۹۹۸ / ۱۶)

دەتوانىن بلىين لە دوا سالەكانى كار كەردنى باس لە جۆرە مامەلەيەكى ھەستەۋەرانە لەگەل دەق دەكات و دەلېت: «كار كەردن لەسەر دەق نەك تەنيا بە لۆڧىك و ئەقل بەلكو بەھۇي سەرجم ئۆرگانەكانى ھەستى شانۋكارەۋە دەخرېتە بەر شروڧە و لىكدانەۋە و ئەم ھەلسەنگاندەي كارەكتەر لەمىانەي خودى كەردادا، شانۋكار لە چاۋدېرېكەۋە دەگۆرېت بە كارەكتەرىكى كارىگەر و چالاك. (اسكوئى / ۱۹۹۸ / لا ۱۷۶). ئەم جۆرە مامەلەكەردنە، توخمە ناۋەكى و دەرهكىيەكانى خۇ ھەست پى كەردنى شانۋكار بەرەو ئەفراندىن ھان دەدات و كەشىكى ۋەھا دەخاتەۋە كە دواتر ستانىسلاڧسكىي ناۋى دەنېت ھەست كەردن بە دەق و كارەكتەر. بە باۋەرى ئەو، ئەمە باشتىن پرۆسە و گونجاوترىن زمىنەي بەرھەمھېنانى سىيامايەكى زىندوۋى شانۋىيە.

ستانىسلاڧسكىي ھاۋكات و ھاۋشانى شىۋەي كلاسكى نواندىن، شىۋەي جياۋازىترېش پىشكەش دەكات و ۋەك تەۋاۋكارى كەردارەكان و قوۋلى شىۋەي بنەرەتى كلاسكى سودى لى ۋەردەگرېت. بۇ ئمۇنە پىشنىيار دەكات كار كەردن لەسەر دەق بەپىي پىناسە و شىكار و دۆزىنەۋەي پەيامەكەي بېت يان بەپىي دىارى كەردنى بەسەرھاتە گىشتىيەكان و رەۋشى كەردار و روداۋە گرنىگەكان:

«ترازىدياي ئۆتېلۆ بەبى كام شتە ناكرىت بوونى ھەبى؟» ستانىسلاڧسكىي دەلېت «بەبى عەشقى ئۆتېلۆ بۇ دېزدەمونا، بەبى پىلانەكانى ياگۆ، بەبى مەمانەي ئۆتېلۆ، بەبى جياۋازىي نەتەۋەيى نىۋان ئۆتېلۆ و خانەدانە قىنيزىيەكان، بەبى ھېرشى كەشتى گەلى توركە قوبرسىيەكان بۇ دورگەكە و ...» (اسكوئى / ۱۹۹۸ / لا ۱۷۳)

دىارە ناسىنى دەق ۋەك بنەمايەكى گرنىكى مامەلە كەردنى شىۋازەكەي ستانىسلاڧسكىي بە چەشنىكە كە ستانىسلاڧسكىي داۋا لە شانۋكار دەكات خۇي لە ورېنەي ئامېرئاساي دەق پارېزىت و لە مامەلە كەردنى لەتەك دىالۆگەكان؛ وشە و رستە نامۆ و نەناسەكان بگۆرېت بۇ كەردار و قسەي خودى خۇي. لە پرۆسەي كار كەردن لەسەر كارەكتەر، ھونەرمەند بە درېڧايى كات بە ھەلومەرجى گرېمانى نوئ و نوئ تر دەۋلەمەند دەبېت. ئەو ھەلومەرجانەي دەبنە ھۇي فوولتېرېۋونەۋەي لۆڧىكى كەردار و رەفتارى شانۋكار و سىماي رووناكتەر و بەرجەستەتر و دىارتەر دەكەن.



بەلام ئەگەر ئامانجى كۆبۈنەۋە شىنۇكاران لە دەۋرى مېز و شىكار و شۇقە كىردن، ھەست بېت، دەبېت بېيىن ئەۋە لەم شىكار و شۇقە كىردنە ھەست دەپچننەۋە، لە رووگە بە كارھېتانەۋە سوۋدى نىيە، بەلام گەر بۇ زىندوۋ كىردنەۋە ژیانى جەستەبى كارەكتەرە سوۋد لە شۇقە كىردنە كان وەرگىرن، ئەوسا ئەۋە لەمە دەستمان دەكەۋېت، كارايىبەكى گىرنگ و كارىگەرىبى لە روانگە گەشە دەق و كارەكتەرەكە مانەۋە دەبېت.

ھەروھە سەبارەت بە ناسىنى دەق لە رېگە رۇداۋە كانەۋە ستانىسلافسكىي ئاماژە بۇ ئەۋە دەكات كە: «بە تىگەيشتنى درووست لە رېكەۋتە بنەرەتتەبى كانى ژيانى شانۇيى - رۇداۋە كانى شانۇنامەكە- شانۇكار راستەۋخۇ خۇى لە پىنگەبەكى پتەۋ و سەقامگىردا دەبىننەۋە كە رەفتار و كردار و پىنگەبەكى درووستى ئەۋ وەك شانۇكار لە نمايشەكەدا دەستنىشان دەكەن. ئەۋ، واتا شانۇكار، بەناۋ بابەت، رېكەۋت و رۇداۋە كانى دەقدا تىدەپەپىت و ژيان و چەمكە فرەپەنگە كانى؛ واتا نەتەۋە و چىن و مېژۋوى كارەكتەرەكە دە ناسىت و بەريان دەكەۋېت. (روز/ ۲۰۰۷ / ۵۱).

راھاتى ورد و درووست لەگەل مەۋداي مېژۋويى و گەل و نەتەۋە و بارى كۆمەلەيتى، كە رۇداۋە ورد و گەرە كانى شانۇنامەكە بە ناچارى لە ناۋياندا دەكەۋنەۋە، شانۇكار دەگەبەننە تىگەيشتنىكى قوۋل و ئاشكرا ھەتا بەم ھۇبەۋە سەرجم ھەلسە ناگاندى درووست بۇ رېكەۋت و رۇداۋە كانى شانۇنامەكە بكات. تىۋرى دابەشكردن و توپۇنەۋە شانۇنامەكە بۇ سەر ئاست و مەۋداي چەمكە جىاۋازە كان، كە خۇى پىۋىستى بە كۈنجكۆلى و خۇپندنەۋە ھەمەلەينە و قوۋلى بەرھەمەكە و بە ناسىنى ئەۋ قۇناغ و سأل و چاخانەۋە ھەيە، كە لە بەرھەمەكەدا دەخرىنەۋە، لە ھەمان كاتدا پىۋىستى بە ناسىنى بۇنە و شىۋە ژيان و بەسەرھات و دەروناسىي كارەكتەرە كان واتە ناسىنى سەرجم ھەل و مەرجمە گىمانىيە كانى شانۇنامەكە ھەيە..

۲-۲: ناسىنى كارەكتەر: ستانىسلافسكىي بايەخىكى زۇر بە يەكەمىن ئاشنابوۋنى شانۇكار بە رۇلەكە دەدات و بە ژوانى ئەۋ دلدارانە بەراۋرد دەكات كە پىارە لە داھاتوۋدا ھاۋسەرگىرىبى بكن. لەم روانگەبەۋە، ئەۋ كارىگەرىبە بىدەرەبەستانە لە يەكەمىن قۇناغى ئاشنابوۋنى بە شانۇنامەكە كار لە شانۇكار دەكەن باشترىن ئەنگىزە رىبەرەبەتە ئەفراندنن، ھەروھە رۇلىكى چارەنوسسازىشان لە رەفتار و كۆى بەرھەمەپنەنى نمايشدا ھەيە. لە خۇپندنەۋە دەۋرى مېزدا، دەرھىنەر و شانۇكارە كان زۇر بە قوۋلى شىكردنەۋەيان بۇ شانۇنامەكە دەكرد، دەرگ و تىگەيشتن و ئەندىشە و بىرۆكەبە بنەرەتە نووسەريان دىارى دەكرد و دۇخى ژيانى كارەكتەرە سەرەكە كانىان دەخستە روو. دەرھىنەر پەيكەرى گشتى شانۇنامەكە و مىزانسىنە كانى نمايشى بە شانۇكارە كان دەناساند. «دەربارە چەندوچوۋنى بەرھەمە كانى نووسەريان شانۇنامە نووس و ھەروھە سەردەمى رۇداۋە كانى چىرۆك و بەسەرھاتە كان، گىتۇگۆ و مشتومر و شىكردنەۋە رىكەخرا، شانۇكار ھاندەدرا بكەۋېتە كۆكردنەۋە كەرەستە كانى ناسىن و شىكردنەۋە شانۇنامەكە و خۇپندنەۋە چۆنەتە ژيان و جۆرى ئەندىشە خەلكى ئەۋ سەردەمە.» (پالپاكوۋا/۲۰۱۷/۵۴)

شىۋازى كاركردنى زانستى شانۇكار لەسەر كارەكتەر و كاركردنى دەرھىنەر لەسەر دەق بەمەبەستى دووبارەبىنى و ئامادە و رىكخستى بۇ نمايش، بەدرىژايى چەندىن سأل كاتى ستانىسلافسكىيان گرتوۋە. لە ياداشتە كۆنە كانىيدا دەربارە كاركردنى شانۇكار، شىۋازى كاركردن لەسەر كارەكتەر، ھېشتا ۋەك دوو چەمك و بابەتە جوۋدا قسەى نەكردوۋە «سەرەتا بابەتە گشتىبە كانى ئەفراندن سەرنجىان راكىشاۋە: پرسى حەقىقەت و ئەفراندنى ھونەرى، سروسىتى تواناي ئەفرىنەرەنە، گەرموگورپى، ھەست، ئىرادەى ھونەرى، پرس و مەۋداي كۆمەلەيتى شانۇكار،



مورال و رەفتار و كردارى شانۆيى. (پالياكووا/۱۷/۲۰۱۷/۹۲)

لەميانەى ئەم رېيازەدا قۇناغە يەك لەدوای يەكەكانى رەوتى ئاۋىتەبوونى شانۆكار و كارەكتەر دەبىنن: «هەموو شانۆكارىك بەرپرسە لەوۋەى بەباشى لە بەرھەمەكانى نووسەر تېيگات و دواجار لەچوارچىۋەى كارىگەرىي سەر بىنەر، لە ئەنگىزە رۇحىيەكانى ئەفرىنەر لەپىناو ئاۋىتەبوونى كارەكتەر و ژيان ھەرۋەھا ئاۋىتەبوونى كارەكتەر و ھەستى بەرجەستەبوونى سىما بکۆلىتتەۋە» (روز/۲۶/۲۰۰۷). لە ميانەى بونىادنانى ژيانى كارەكتەردا، بايەختكى زۆر بە خەيالە ھونەرىيەكان دەدات و لە پاساۋ دۆزىنەۋە و گيان بەبەرداكردى وشەكانى شانۆنامەكە، بەھايەكى گشتى بۇ خەيالە سەرنجەرەكان دادەنيت.

ستانىسلافسكىي لە پروسەى شىكردەۋە و شروڤەى كارەكتەردا، بە چەشنىك شانۆكار بەرەو دەرک و تېگەيشتن لە بىرۆكە و رەۋگەى سەرتاسەرى كارەكتەرەكەى رېنۆيى دەكات كە ئاستى رۆچونى شانۆكار بۇ ناو شانۆنامەكە قوۋلتەر و بەرجەستەتر دەكات. ئەو قسە لەسەر سى ئاستى رۆچونى شانۆكار دەكات بۇناو كارەكتەر و لە كاتى پروڤە و نمايشدا، نامۆژگاريمان دەكات كە پىۋىستە پىش ھەمووشتىك شانۆكار بچوكتىن و لاۋەكىتىن پرس و كردارى پەيوەست بە كارەكتەرەكەى كە لە دەقەۋە سەرچاۋە دەگرن لەگەل ئەندىشە و خەيالاندن و دونىاي خۇى ئاۋىتە بكات و سەرلەنوۋى زىندوۋى بكاتەۋە. (استانىسلاوسكى/ ۱۹۹۸ / ۸۷)

بۇ گەيشتن بە ئەفراندنى شانۆيىانە ستانىسلافسكىي كۆمەلىك رىكار ۋەك بئەماى ئەفراندنى ئۆرگانىكى پىشنىاردەكات: شروڤەكردنى كارەكتەر بۇ بېرگە و ئامانجەكان؛ لەناو ھەر بېرگەيەكدا گەپان بەدوای ويست و تىروانىنى كارەكتەر، ناسىنى ناوكى كارەكتەر؛ دۆزىنەۋەى پىكھاتى ھەست و .. ھەندىك ناۋىشانى نوۋى و ناباۋ دەخرىتە بەردەستى شانۆكارەكان: بازنەى سەرنج، ھەستى بەرچاۋ، تەنبايى ناو كۆمەل، خۆھەستىپىكردنى شانۆيى، سازگارىي، بابەتى سەرنج، پنتى بابەت، كردارى دانەپراۋ و چەندانى ترىش. (استانىسلاوسكى/ ۱۹۹۸ / ۶۷)

### تەۋەرەى سىيەم: بۇچوونە جىاۋازەكان سەبارەت بە رېيازەكەى ستانىسلافسكىي

۳-۱ كاركردن لە شانۆى موخات و گەشەى رۇشنىبرىي

بۇ خويىندكارانى لقى نواندىنى بەشى شانۆى پەيمانگاي ھونەرە جوانەكان گرنگە لە كۆتايىەكانى قۇناغى سىيەمى خويىندن پاش سى سالى لە خويىندنى مېتۆدەكانى ستانىسلافسكىي بۇچوونە جىاۋازەكانى خودى ستانىسلافسكىي دەربارەى سىستەمەكەى و ئەو خاۋەن تىۋرانە بناسن كە پاش ستانىسلافسكىي رېياز و تەكىكى نوپيان پىشكەش بە دونىاي نمايش و نواندن كردوۋە، دەبىت ئامازە بەۋە بەدەم كە لە قۇناغە سەرەتايىەكانى كاركردى شانۆى موخاتدا، دىكتاتورىەتى ستانىسلافسكىي بيانوۋ و بەلگەى حاشاھەلنەگرى خۇيان ھەبوۋە: ئەو لاۋانەى لە شانۆى موخات دەستيان بەكارى ھونەرى دەكرد، بۇ تېگەيشتن و راپەراندىنى ئامانجە گەۋرە ھونەرەيىەكان ئامادە نەبوون و ستانىسلافسكىي بە ناچارىي بە ھۆى شارەزايىەكانى لە بوارى دەرھىتاندا، بى پىزىي و تازەكارىي ئەو شانۆكارانەى پەردەپۇش دەكرد. بەلام دواتر كە ستانىسلافسكىي بىنى ئەم ئامادەكارىانە دەبىتە رېگر لە بەردەم گەشەى رۇشنىبرىي و تېگەيشتنى شانۆكارى شانۆى موخات، ئەم شىۋازەى بەتەۋاۋەتى رەتكردەۋە.

كەۋاتە لە پىش ھەموۋانەۋە خودى ستانىسلافسكىي بئەماكانى بونىادنانى كارەكتەر و مىكانىزمى ئەفراندنى ئۆرگانىكى بەرجەستەكردنى كارەكتەر دەخاتە بەر رەخنە. «ستانىسلافسكىي رايگەياندا مامەلەى پىشۋوترى لەتەك





كاره كتهر - كه به شىۋه يه كى به رفراوان په رهى سه ندبوو - ته واو نىيه و مه ترسى ئه وهى هه يه شوپى ئيانى ئه ندامى كرداره ده ركيبه كانى سيما بگرپته وه و بپته هۆى كۆپى كردنه وهى كاره كتهر له سه ر تايه تمه ندىيه باوه كان» (ستانىسلافسكى / ۱۹۹۸/ ۸۴). سه باره ت به كاردانه وهى هاوچه رخه كانى به رامبه ر به رپازه كهى ستانىسلافسكى: مه پيرهۆلد ده لپت: پيوست ناكات مرؤف له سه ر شانۆ هه ول بدات بپته خولقپنه رى مرؤفپكتر به لكو به پچه وانه وه ده بپت له رپگهى هونه ره كه يه وه دونيايه كى سه رنجبه ر دروست بكات كه بينه ر له و دونيايه دا هه م فتر بپت هه م سه رقالم بپت. (پپچز / ۲۰۱۲ / ۲۷)

دياره هه ول و گه رانه كانى ستانىسلافسكى هه تا دوا ساله كانى كار كردنى به رده وام بووه و له دوا هه مين به ره ه مى ئه م خاوه ن رپازه ي شانۆدا، پرسى جه سته وه ك رپكارپكى فه رامؤشكراوى به ره ه مه پتئانى نواندن ده كه وپته ناو به رنامه ي كاره كانيه وه: نمايشه كان هپشتا خاوه ن شپوازيكى تايه ت نه بوون كه به وردى ئه زموون و تاقى كرابپته وه و ئه مه ش بؤ خۆى رپگر بوو له گشتاندى و كار كردى سيستم له ئياندا و دوا جار دلسارد بوونه وه به ناو بانگه كهى شانۆى موخاتى به رامبه ر به نوپگه ريبه كانى ستانىسلافسكى لپكه وته وه. سه رنه كه وتنى له م قؤناغه دا ستانىسلافسكى له كار كردن رانه گرت، به پچه وانه وه به هپزپكى گه رموگورپه وه كه وته كار كردن و لپكدانه وهى سيستم، به تايه ت له سه ر ئه و به شه ي په يوه ندى به كار كردنى شانۆكاره وه هه بوو له سه ر رؤل. (توپوركو ف / ۲۰۱۷ / ۷۲)

وه ك ئاشكرايه قوتا بخانه ي هه ست كه به ناوه كه يدا دياره هه ست ده كاته بناغه ي ئه فراندنى نواندن، به لام بؤچوونه جياوازه كان سه باره ت به م رپكاره ده لپن: سه ربارى پپگه ي ئه م شپوازه، نه يتوانيوه ره زامه ندى ستانىسلافسكى ده سته به ر بكات، له به ره ئه وهى هه ست وه ك بنه رپه ت و بنه ماي ئه م شپوازه، توخمپكى نا روون و نا به رده ست و ناپايه دار و نادلئيايه ه. (پپچز / ۲۰۱۲ / ۲۸)

له پاش تيوره كانى ستانىسلافسكييه وه چه ند تيورپكى تريش له بوارى نواندن پيشكه شكراون، له گه ل ئه وه شدا به رده وام گه رانه وهى تيوره نوپيه كان بؤ بنه ماکانى ستانىسلافسكى له دونياى نمايش و نواندندا به ئاشكرا ده بينن: ئه مه ش ده گه رپته وه بؤ ئه وهى كه پپگه ي بنه ماکانى ستانىسلافسكى له دونياى نمايشدا گونجانى ئه و بنه ماپانه يه له ته ك ناوه خن و زاتى نواندن خۆى، كه ئه مه ش په يوه سته به سه رنجبه رى كار و پيشه ي شانۆكارى له لای خۆدى شانۆكاره كان (برشت / ۲۰۱۵ / ۳۶). به وپپيه ي شانۆكار هه ميشه له هه ولئى ئه وه دايه باوه ر به كاره كته ره كهى به پتت و به چه شنپك پيشكه شى بكات كه له به رده م بينه رانپش بپته جپگاي باوه ر و قبولئى بكات ئه وسا شانۆكار خۆى به سه ركه وتوو ده بينپته وه كه رؤل كه ي بپته جپگاي باوه ر. به لام په كپك له و رپازه نمايشپانه ي كه سه باره ت به نواندن بؤچوونى جياواز پيشكه ش ده كات رپازه كه ي برپخته: ئه و فؤرمه جياوازه ي نواندن كه به رامبه ر به م تيوره ده وه ستيته وه كه ئه وپش له پاش جه نگی جيهانى دووم و له سه رده مى برپخته وه ده ست پئ ده كات ئه وه نواندنه يه كه شانۆكار له ميانه يدا پيوسته به رده وام هه ستوسؤزه كانى خۆى تاراده يه ك به دوور له كاره كته ره كهى رابگرپت و ته نانته ت زؤرجار ره نگه كارى شانۆكار دروستكراو و پيشه سازانه ده ربكه وپت. (بندتى / ۲۰۱۳ / ۲۴)

هه ندپك له و پرسيارانه ي سه باره ت به ئه فراندنى شانۆپى ده كرپت و ستانىسلافسكى به نيازبووه وه لاميان بداته وه



بە نېتىنى مانەۋە؛ ھەندىكىيان بە شىۋەيەكى رووكەش پېشكەشكراون و بە كورتى باسكراون. ستانىسلافسكىي ھەندىچار يەك پەيامى لەچەندىن بابەتى جياۋازدا پېشكەش كىردوۋە و بىرىارى يەكلاكەرەۋە لەسەر ھىچ يەكىان نەداۋە. تەۋاۋنە كىردنى فۆرۋم و ناۋەپۆكى دەستىۋوسە چاپكراۋەكان، لە كەموكۆپىيە بى چارەسەرەكانى دوا سەرنجەكانى ستانىسلافسكىين دەربارەى ھونەرى نواندن. (ناظران/۲۰۱۵/ لا: ۴۷)

### ۲.۳ ناسىنى ستىلا ئادلەر و ئىتۆدەكانى

ھاۋكات لەگەل گىنگى ناسىنى بنەماكانى ستانىسلافسكىي بۇ خويىندكارانى بەشى نواندن، ناسىنى ئەو كەسانەى لە ميانەى ئەم چوارچىۋە ھونەرىيەدا، ئىتۆدى نوپيان بەپىنى ھەلومەرجى جياۋازى شوپىن و كات پېشكەش بە دونپاي نواندن كىردوۋە گىنگى خۆى ھەيە. بۇ ئەو مەبەستەش دەتۋانپن ئاماژە بۇ ستىلا ئادلەر بىكەين، ئەۋپىك لەناۋ خىزانپكى ناۋدارى شانۆكار لەداپكېۋە، قوتابى و پەپىرەۋى (كۆنستانتىن ستانىسلافسكىي) ھونەرى نواندىنى خۆى لەسەر شىۋازى ناسراۋى مېتۆد بىئاتاۋە. لە سالى ۱۹۴۹ ستۆدېۋى نواندىنى تايىت بە خۆى دامەزراند كە ھەنوكە بە (ستىلا ئادلەر كۆنستىرواۋارى ئواكتىك) ناۋدەبىرپت. ئەم كۆنسترواۋارە، كە ناۋبراۋ لەۋىۋ وانەى دەۋتەۋە، يەكپكە لە ناۋدارترىن ئىتۆدەكانى دونپاي نواندن (روتە/۲۰۱۹/۲۵). لىرەدا بۇ ئاشناۋوونى زىاتر بە شىۋەى كاركىردنى ستىلا ئەم پېشەكەي مارلۆن براندۆ بە ھونە ۋەردەگىرن كە بۇ كىتپى ھونەرى نواندىنى ستىلا ئادلەر نوسىۋىيەتى: بە بۆچوونى من (ستىلا ئادلر) بە تەنپا مامۆستاي نواندن نپىە، ئەو لە رىگاي كارەكەيەۋە چەندىن زانىارى زۆر بەنرخ دەخاتە بەردەستمان، ئەۋەى كە چۆن شىۋازى كار و كاردانەۋە سۆزدارىيەكانى خۆمان و ھەرۋەھا دەۋرۋەبەرمان بدۆزىنەۋە. پېچەۋانەى ھەندى كەسى بەناۋبانگ كە بە درېژكەرەۋەى شىۋازى بە ناۋ نواندىنى (مېتۆد) ناسراۋن، خۆى نەداۋەتە دەست كارى زۆر و بۆر. ئەو ئەگەر تاكە كەسپك نەپىت ئەۋا يەكپكە لەۋ كەسە دەگمەنانەى كە چوۋە پارپس تا لە لاي (كۆنستانتىن ستانىسلافسكىي) ۋەك بېنەرى لىزانى ھەلسوۋكەۋتى مرۆقانە و كەسايەتى گەۋرەى شانۆى روسيا دەست بە خويىندن بىكات، بەرھەمى ئەم سەفەرەى فېربوونى ھونەرى (ستانىسلافسكىي) بوۋ كە ناۋبراۋ لە كاتى گەرانەۋەيدا گۋاستىيەۋە بۇ ئەمىرىكا و لە وانەۋتەۋەكانىدا بەكارپدەھىپنا (آدلر/۲۰۱۷/ ۳۲).

دىارە كاركىردنى ئەۋ تەكپكەى كە لە كىتپى ھونەرى نواندن لەلايەن ئادلەرەۋە پېشكەش دەكرپت سەربارى ئەۋ پەيوەندىيە ئۆرگانىيەى كە بە رىبازەكەى ستانىسلافسكىيەۋە ھەيەتى. دەكرپت بلپىن دۆزىنەۋەى رىكار و ئىتۆدى جياۋازە بۇ گەپىشتن بە ھەمان مەبەست كە ئەۋپىش نواندىكى سىروشتىيە: كارى فېركىردن پىۋىستە لەسەر بنەمايەكى فراۋان بىئاتبىرپت. شىۋازى فېركىردنى من نەك تەنپا لەسەر بېروباۋەرى ستانىسلافسكىي، بەلكو لەسەر سېستىمىكى سىروشتىيە بىئاتنراۋە. شانۆكارى پېشەيەكى سەربەست و سەربەخۆيە و پىۋىستى بە ھۆشيارىي و كارى دژۋارە. نەك لەبەرئەۋەى ئەم كارە تايىتە بە بلىمەتەكان؟ ئەم كارە بۇ ئەۋ كەسانەيە كە ھەنگاۋ بە ھەنگاۋ كاردەكەن و بەرەۋىپېشەۋە دەچن، لەگەل ئەۋەى كە ھىچ بەرنامە رىژىيەك بۇ شانۆكارىي نپىە (روتە/۲۰۱۹/۵۳). لەگەل ئەۋەشدا، لە دەرەۋەى ئىتۆدەكانى ستانىسلافسكىي و لە كىتپى ھونەرى نواندىندا چەند ئىتۆدپك دەخاتەپروۋ كە ھەرچەند ھەمان مەبەستى ستانىسلافسكىي لەپشتە بۇ گەپىشتن بە نواندىكى رىالىزىمىيانە بەلام بەتەۋاۋەتى ئىتۆدى نوپن، بۇ ھونە سەبارەت بە ۋەى دەنگى شانۆكار ۋەك بىناتتەرپكى سەرەكپى نواندن ئەم ئىتۆدە (ۋەى دەنگ) دەخاتەپروۋ:

۱- ھەموو رۇژپك سەروتارى رۇژنامەيەك بەدەنگى بەرز بخويىنەرەۋە.



۲- لەدوورى دە، تا پەنجا يا سەد پى بابەتتىك بۇ كەسىك بخوینەرەۋە يا قسەى لەگەل بکە، بۇ ئەۋەى بېستى راستەقىنەى دەنگى خۆت بزانى.

۳- بەشپۆەك بابەتەكە بېخوینەرەۋە كە گوپى بېسەر لەۋ سەرى مېزەكەۋە يان لەۋسەرى ژورەكەۋە يان لەۋسەرى شەقامەكەۋە تېيىگات.

كاتى راھىئانى رۆژانە كە بەدەنگىكى بەرز دەخوینەرەۋە، ئەيىت خۆت، گوپت لە خویندەۋەى خوت بېت. كاتىك سەرگەرمى خویندەۋەى ھەموو ئەوخال و فاريزانە، دانى كە نەت بېنيوون. ئەۋ ھېمايانەى كە لە نوسىندا بە كاردىن دەبنە ھۆى كېشە لە بەردەم سروشتى قسەكردندا. خۆت بۇ خۆت نىشانە ياخود ھېما دانى (ئادلەر/۲۰۰۸/۲۱). دەكرىت ھەر جۆرە ئىتۆدىك تايبەت بە كەمكردنەۋەى كەموكووپىيە تەكنىكىيەكانى نواندن يان بە مەبەستى گەشەپېدانى دەربېرنى شانۆكار لە لاپەن راھىئەرانى وانەى نواندەۋە دابرىژرېت. ھەرۋەھا بەپىيى سىستىمى نواندى ھەر نمايشىك دەكرىت ئىتۆدى تايبەت بەۋ نمايشە دابرىژرېت كە زۇرجار لە نمايشەكاندا دەرھىتەر يان يارىدەرەكانى تايبەت بە نواندن ئەم ئىتۆدانە بە پىيى داۋاي نمايشەكە دادەپرېژن. ديارە بابەتى ئىتۆد پەيوەندى راستەوخۆى بە كرادر و پراكتىكەۋە ھەيە و بۇ ئەم مەبەستەش بەتايبەت لە دوا قۇناغەكانى كاركردى ستانىسلافسكىي دا دەبېنين چىتر شانۆكار ھەست دەكات چالاكى ئەقل و ئەندىشە و كرده خەيالپىيەكانى تەنيا بەس نىيە، ھەربۆيە باۋەرپوون بە پېشكەشكردى (ئىتۆد) بەپىيى روداۋەكانى شانۆنامەكە دەتوانىت يارمەتيدەر بېت.

لە رېگەى تېگەيشتن لە بۆچوونەكانى ستانىسلافسكىي سەبارەت بە كارايى جەستە دەگەينە ئەۋ ئەنجامەى ئەم كارايىيە پېويستى بە كاركردى شانۆكار لەسەر جەستەى ھەيە ۋەك ئەندامپكى گرنىگ و بنەرەپىيى نواندى ئەفرېنەرەنە: ستانىسلافسكىي سەرنجى شانۆكارى بۇ واقىعى بوونى كرادەرەكان رادەكېشا و ھەرۋەھا جەختى دەكردەۋە كە شانۆكار لە رېگەى ھەستكردىن بە حەقىقەتى بچووكترىن كردهى ساكارى جەستەى لەسەر شانۆ، ئەۋە فېردەبېت كە چۆن خۇ ھەستپېكردى سروشتى ئەفرېنەر لەخۇيدا بەھژىتېت (ارجمند/۲۰۰۲/ لا ۴۶). كرادەرە جەستەيەكان لەبرى ئەۋەى دەربېرنى دەرەكى شوناسى ناۋەكىي رەفتارى شانۆپى شانۆكار بن زياتر رۆلپكى لاۋەكيان ھەبوۋە. ھەر بۆيە دواجار ستانىسلافسكىي زياتر بايەخ بە گرنىگى و كارايى پراكتىكى ئەم شىۋازە دەدات و بە «كاركردىن لەسەر روى دەرەۋە» ناۋى دەبات، كە ئەم پراكتىككردنە پېويستى بە كاركردى شانۆكار ھەيە لەسەر ئىتۆدى گونجاۋ لەگەل كارەكتەرەكەى: ئىتۆدەكان يارمەتى شانۆكار دەدەن بەشپۆەيەكى ئۆزگانىكى لەناۋ پړۆسەى ئەفراندندا بەھژىت (ھوشمندى/۲۰۱۷/ لا: ۳۳)، لەبەر ئەمەشە بە جياۋاز لە كاركردى قوتابخانەى ھەست كە لە بنەرەتەۋە بۇ بەرجەستە كردنى كارەكتەر پېشنيارى ئەۋە دەكات شانۆكار لە ھەستەۋە دەستپېيكات، ستانىسلافسكىي باس لە كارايى جەستە دەكات ۋەك بنەرەتى كاركردى شانۆكار، ئەۋەتا لەبرى پړۆسەى ناۋەكىي كرادەر، باس لەۋە دەكرىت كە كرادەرە جەستەيەكان بېنراترن لە ملمانى دەرونىيەكان و بەردەسترن لە كونجە ناۋەكييەكان. رېكخستنى كرادارى جەستەى ئاسانتەر، بېنزاۋە، خانەيى و بەرجەستە و دەرپېرنى دەرەكى رۆحە. كرادەرە جەستەيەكان بەردەوام لەگەل توخمەكانى تر لە پەيوەنديدان. لەم بارەيەۋە ئەۋ جەخت دەكاتەۋە: لە راستيدا ھېچ كردهيەكى جەستەيى بەپىيى ويست و ئىرادە دەرناكەۋىت. بەپىيى ھەۋل و ئامانچ، بەپىيى ئاراستەى ناۋەكىي ھەست، ھېچ ئەندىشەيەكى خەيالۋى گەر بە كرادەر نەسەلمېنرېت ناكرىت بوونى ھەبېت (كشتگر/۱۹۷۶/ لا ۶۷). جەستەى شانۆكار ۋەك بنەرەتتىكى گرنىگى نواندن بۇ راھاتن و



بەرزكردنەۋەى ئاستى گوزارشەكانى پىويستى بە راھىنان ھەيە، لىرەدا ۋەك دەرككردنى ستىلا ئادلەر بە گرنكى تواناى كۆنترۆلكرنى جەستە، ئوونەى ئەم ئىتۆدە پىشكەشكەشكەم كە ۋەك بەشېك لە جەستە تايەت بە ئەژنۆ دەپخاتەرۋو:

- ئەژنۆتان بەشېۋەبەك دابىن كە نانوشىتتەۋە، ئەم ئەژنۆ وشكبوونە بەشېۋەبەك كۆنترۆل بكن كە نەھىلن ھىيچ بەشېكى ترى جەستەتان توند بىيت.
- ۱- بە ۋە ئەژنۆ وشك بووۋە بەناو ژورە كەدا ھەنگاو بنى.
  - ۲- ھەربە ۋە شېۋەبە بەسەر پلىكانەكاندا سەرکەون.
  - ۳- ھەربە ۋە شېۋەبە جلوبەرگ لەبەربكەن.
  - ۴- ھەربە ۋە شېۋەبە سەربازىيانە بەرپۆۋەپرۆن.
  - ۵- ھەربە ۋە شېۋەبە سەما بكن.
  - ۶- ھەربە ۋە شېۋەبە بژىن.
- (ئادلەر/۲۰۰۸/۲۵)

ھەرۋەھا ھەرچەندە دەستكەۋتەكانى ستانىسلافسكىي ۋەك شانۆكار ۋە دەرھىنەر گەلىك گەرە بوو، بەلام گرنكىرەن بەشدارىي ئەو لە دونىاي نمايشدا، لەبەر ئەو تىشكەيە كە دەپىرژىيىتە سەر تەكنىكى نواندن. نواندى سىستەم كە ئەو داھىنەرىيەتى لەسەر بنەماى راھىنانى گونجاۋ لەتەك پىداۋىستىيەكانى نەتەۋە جىاۋازەكان گۆرانكارىي بەخۆيەۋە بىنيىەۋە، ۋەك ئوونەش باسما لە چۆنىيەتى كار كردنى ستىلا ئادلەر كرد لەسەر ئەو رىيازە، ھەر بۆيە لىرەدا بە مەبەستى گەشەدان بە لىھاتوۋىيەكانى خويىندكارى بەشى نواندن ۋە بە مەبەستى جەخت كردنەۋە لەو راستىيەى جەستەى شانۆكار ۋەك ھەستەكانى پىويستى بە راھىنان ھەيە، چەند ئىتۆدېكى گونجاۋ لەگەل كاركردى سىستەمەكەى ستانىسلافسكىي دەخەينە روو.

### بەشى دوۋەم: بەشى كىردارىي

#### تەۋەرەى يەكەم: ئىتۆدى پىشنىاركاراۋ ۋە كارىزماى نواندن

۱.۱ گرنكىيەكانى كارىزما ۋە كارىگەرىي لەسەر نواندن

كارىزما بۆ بوارى نواندن زۆر گرنگە. ديارە ئەۋەمان بىستوۋە زۆرچار دەوترىت فلانە شانۆكار كارىزماى ھەيە. بۆ بوارى نواندن كارىزما كارىگەرىيەكى گەرەى لەسەر ئارەزومەندى بىنەر بۆ شانۆكار ھەيە. ناتوانىن پىناسەيەكى روون بۆ بابەتى كارىزما بكەين لە بوارى نوانندا رەنگە باشتىن پىناسە ئەمە بىت كە: چۆنىيەتىيەكى ناۋەكىيە ۋە ئەو كەسەى خاۋەنىيەتى دەتوانىت بە ئامادەبوونى خۆى رەسەنايەتى كات ۋە شوپىن بگۆرپىت. ئەۋانەى خاۋەنى ئەم تايەتمەندىيەن، ھەستى ئامانجدارىي ۋە ئاسايش ۋە ھاورپىيەتىمان بۆ دەگوپزىنەۋە ۋە سەرنجمان بۆ خۆيان بەكىش دەكەن. دەتوانىن ئەم تايەتمەندىيە بۆ نىو دونىاي نواندن بگوپزىنەۋە ۋە كار لەسەر درووستكردى بكەين.

ئەگەر ۋەك شانۆكار خاۋەن كارىزما بووى دەپتە ھۆى راكىشانى سەرنجى دەرھىنەر ۋە بەرھەمھىنەرە ھونەرىيەكان ۋە مەيلى ھاۋكارىكردىيان بۆ ئەو جۆرە شانۆكارە. ئەم جۆرە كارىزمايە خودىي ۋە بۆماۋەيى نىيە ۋە شانۆكار دەتوانىت بە راھىنان بەدەستى بىنىت؛ ھەرچەندە ئەمە چۆنايەتىيەكى ناۋەكىيە ۋە پەيۋەندى قوۋلى بە



ھەست و ناوخنى مۇقەۋە ھەيە، كەچى ھەندىكىتر بەپپى ھەلومەرجى ژيان و ژىنگەى خىزانى بە خۇرسكانە، تارادەيەك ھەلگىرى ئەم چۆنايەتى و تايەتمەندىيە ناۋەكيبەن. ھەندىك لەو باۋەرەدان كارىزما بەھەرەيەكى خودايى و سرووشىكى ئاسمانىيە بەلام ھەندىكىش لەو باۋەرەن كارىزما بابەتتىكى زانستىيە و ھەموو شانۇكارىك پىۋىستە ئەزمونى بكات.

ئامادەيى و دانەبران ئەم دۆخە برىتپىيە لەۋەى كە ھەنگاوت نايە ژورەكەۋە ھەموو نىگاكان دواتبەكون، ئامادەيى و دانەبران پەيۋەستە بە نىگا، دۆخ، دەنگ و قوۋلىپىنى كەسەكەۋە. مەبەست لەمەش جۇرىكى دروستكاراى متمانىيە و خۇنۋاندىن نىيە و زياتر مەبەست لە ھىزىكى راستگۆيە. ئەو ھىزەى دەتوانىت بىسەلمىتن نەك شايستەى ئەۋەن رۇلتان ھەبىت بەلكو ئەو متمانىيە دروست بكات كە دەتوانن رۇلى جياوازترىش بەرجەستە بكەن.

دوا ئىتۋدىش برىتپىيە لە نۋاندىنى جۆرە تىشكىكى تايەت كە گوازرشت بىت لە مېھرەبانى، بەسۆزى و ئەۋىتر قبوۋلكردن. يان بە واتايەكى سادەتر دەبىت دەرپررى جۆرە گەرمایى و ئىنئىزىيەكى تايەت بن.

۱.۲ چۆن دەبىتە خاۋەن كارىزماى نۋاندىن:

متمانەت بە خۇ بىت: شانۇكار نايىتە خاۋەن ئەم كارىزمايە گەر بەتەۋاۋەتى متمانەى بە خۇى نەبىت يان گەر ھەست بە ئاسايش نەكات. لەبەرئەۋەى بەبى متمانەبەخۇبۋون دەكەۋنە ژىر كارىگەرىيى پىرارى ئەۋانىتر بەرامبەر بە خود. گىرنگە بزانىن كە لىرەدا چىتر نۋاندىنى رۇلى كەسىك كە متمانەى بە خۇى ھەيە ئاشكراۋ بىسۋودە. نايىت بە ۋىستى خۇمان ھىزى خۇمان مائىش بكەين. ئامادەيى سروشتى و دادپەرۋەرەنە و راستگۆيانەيە. دەبىت متمانەبەخۇبۋون بەشىك بىت لە كارەكتەرى ئىۋە نەك رۇلى ئەو دۆخە بنۋىتن. ئاسۋودە بە بەۋپەرەيى ئاسۋودەيى رەفتار بكە. گەلىن كات شانۇكار گىرۋدەى ئەم بابەتە دەبىتەۋە كە ئايا ئەۋانىتر چۆن بىرمان لىدەكەنەۋە؟! تەنانەت لە ژيانى ئاسايىمان خۇمان كۇنترپۇل دەكەين و ھەست دەكەين ھەموۋان سەيرمان دەكەن. كەۋاتە با من ئاسۋودەتان بكەم: ئەۋانىتر ھەر ئاگاشيان لىت نىيە. ديارە خەلكى خۇيان دەردىسەرىيان كەم نىيە تا خەيالىيان لاي تۇ بىت تەنانەت گەر لەو سەرچادەيە مەرى. كەۋاتە بەۋپەرەيى ئاسۋودەيى رەفتار بكە و بژى. ھىچ شتىك روۋنادات.

خۇت بە ئەۋانەى لەناخەۋە ئاسۋودە نىن بەردەۋام گىرۋدەى ئەۋەن چۆن خۇيان مائىش بكەن. ئەمانە گىرنگە بۇيان بەشىۋەيەك بىنرپىن كە بەرگىكى گونجاۋيان پۇشپىۋە، بەدروستى قسەدەكەن، رەفتارىيان گونجاۋە، لەشۋىنى گونجاۋ لەگەل خەلكى شايستە و گونجاۋن. ھىچ بۇچۋنكىيان لەسەر خۇيان نىيە چۈنكە ئەۋەى بۇ ئەۋان گىرنگە بۇچۋونى ئەۋانى ترە. ئەم جۆرە خەلكە كارىزمايان نىيە. ئەۋەى لىرەدا گىرنگە بىزانىن برىتپىيە لەۋەى كارىزماى نۋاندىن شتىك نىيە ئەۋانى تر بتۋانن بە تۆى بەخشن.

ھىمىن و سەنگىين بە گەر بتۋانىن كارىزما پىناسە بكەين، ئەۋا بەشىك لە پىناسەكەى برىتى دەبىت لە ھەستكردن بە ئاسۋودەيى ناۋەكى. كەسى خاۋەن كارىزما ھەرگىز ھەلەشە نابىزىت. بەشىۋە گشتىيەكەى تورۋەبۋون ھەلچۋنكى كاتىيە و كەسى خاۋەن كارىزما كاتى خۇى بە تورۋەبۋونەۋە بەفېرۇ نادات. خەلكانى كارىزماتىك لەرادەبەدەر ھىمىن و سەلار و سەنگىين، پىۋىستىيان بەھاتۋەۋار نىيە.

بە زمانى جەستە گوازرشت بكە ئەۋەكەسەى لە دانىشتنەكاندا دورەپەرپىزە و سەرنەۋىي و بەدەنگى نزم دەدەۋى، خاۋەن كارىزما نىيە و ناتۋانىت سەرنجى ھەموۋان بۇ خۇى رابكىشىت، لەكاتى پىۋىست نەبى بەردەۋام بە



سەرى بلىند و دەنگى رەسا و سەرنجەبەر؛ بەچەشنىك بەرامبەر ئارەزوو بىكات بەردەوام لەبەر دىدە و دلان بىت و قسەى بۇ بىكەى. دەبىت بەچەشنىك مامەلە بىكەى ھەمووان ھەزىكەن ھاوكارىت بىكەن. ( نە زۆر لەخۇبايى و نە بىياك )

بە درووستى ھەنگاۋ بىنى سەرنجى رۇشتى خۇتان بەدن. گىرنگە بزىنن شىۋە و ژىستى جەستە پەيوەندى بە ھەستى ناۋەكىيى مۇۋقەكانەۋە ھەيە. لەراستىدا مەبەست ئەۋەيە بە متمانە و دلنبايىەۋە ھەنگاۋ بىنن بۇئەۋەى ھەستى متمانەبەخۇبىۋون لە ناختاندا لەدايك بىيىت. كارىزماى نواندن پەيوەندى راستەوخۇى بە جۇلەى شانۇكارەۋە ھەيە لەسەر شانۇ. ھەر ئىستا ئەمە بىكە: گەر لە مالىى يان لەسەر جادەى بە شان داكەوتوۋى ھەنگاۋبىنى و دەستەكانت بخە گىرفانتەۋە و سەرت نەۋى بىكە. چ ھەستىكت دەبىت؟ ئىستا شانت راستەكەرەۋە، سەرتان كەمىك بلىندتر لە نەۋەد پلە بەزىكەنەۋە و نەزۆر خىرا و نە ئەۋەندەش خاۋ بەلكو پتەۋ و بەھىز ھەنگاۋ بىنن. چ ھەستىكت دەبىت!؟

بە چاۋ پەيوەندىى درووست بىكە: بەشنىكى گەۋرەى مامەلەكردىمان لەگەل بەرامبەر پەيوەستە بە شىۋەى گوئلىگرتن و سەرنج و نىگاكانمان بۇ بەرامبەر. خافەكان بە بىياكىيى بەرامبەرەكانىان وەپس دەبن و رىنگاى رەۋانندەۋەى ئەم ھەستەش برىتپىيە لە دروستكردنى پەيوەندىى نىگاكان. ئەم پەيوەندىيە ئاماژەيە بۇ متمانەبەخۇبىۋونتان و دەبىتە ھۇى سەرنجەبەرىيى.

لىپراۋ بە: مۇۋق ھەمىشە لىپراۋ نىيە. زۇرجار ھەندىك شت دەلىنەۋە كە زۆر گىرنگ نىن و برىارى لىپراۋانە و يەكجارىيى نىن، زۇرجار جەخت لە ھەندى بابەت دەكەينەۋە زۆر گىرنگ و سەرنجەبەر نىن و دەبنە ھۇى لاۋازدەركەۋتى كەسپىتپىتان. بەتايىبەت بۇ خافمان. لەبەر ئەۋەى ھەلومەرجى كۇمەلايەتىيى ئىمە تا رادەيەكى بەرچاۋ متمانەبەخۇبىۋونى خافمىكى لاۋازكردوۋە. تا ئەۋ ئاستەى كە ھەمىشە بە ترس و شەرمەۋە ئەپارپتەۋە.. لەكاتىكا ئەۋەى دەپلىن دەربىرى ھەناۋى نىيە. قسەى دللى ئەۋ نىيە نەمىستوۋە بلىن بە راي من جەنابت ھەلەى. كەۋاتە ئاگادار بە كەسايەتىيى كلۇل و ملكەچ جىگەى سەرنج نىيە!!

رىكپۇش بە: ۋەك شانۇكارىكى كارىزماتىك ھەۋلبدە لە چاۋپىكەۋتنە پىشەيىكەن و لە ناۋ بەرھەمە ھونەرىيەكاندا بە بەرگ و روۋيەكى گەشەۋە دەربىكەۋىت. مەبەستم نىيە تەنبا بە چاكەت و پانتۇلەۋە يان ھەر بەرگىكى دىارىكراۋەۋە، تەنبا مەبەستمە بلىم پاك و خاۋىن بە و ھىچى تر.. ئەم پاك و خاۋىنپىيە روالەت كارىگەرىيى زۆر جىدەھىلپىت و دەبىتە ھۇى ئەۋەى ھەمىشە لەبەردلان بن.

ھەندىجار بىدەنگ بە: زۇرجار بىدەنگى دەكەۋىتە نىۋان ئەۋانەى گىتوگۇيانە. لە دۇخىكى ئاسايىدا ئىمەين ھەۋلدەدەين بە پرسىينەۋە لە ھالى بەرامبەرەكەمان ئەۋ بىدەنگىيە بشكىنن. چىيىت ئەمە مەكەن. برىار نىيە ھەرچۇنىك بوۋە دەبى قسەيەكى گىرنگ بىكەن. برىار نىيە ھەموو ئەۋ ماۋەيە قسەبىكەن. ھەندىكجار بىدەنگ بە. بىدەنگى گورتان پىدەبەخشىتەۋە.. بىدەنگى بەۋىقارىيى و سەنگىينىيە.

بە روۋىيى بدوئى: يەكىك لە خالە گىرنگەكانى بوارى كارىزماى نواندن برىتپىيە لەۋەى دەبى ئەۋەى لەدەمى شانۇكار دەردەچى روۋن بى و بگاتە گوئى. رىگە مەدە دەربىرنت تەنبا بۇلە و نالە و نركە بىت. گەر متمانەت بە قسەكانى خۇت ھەيە، پىۋىست بەم پارانەۋە و نزابە ناكات. بەروۋىيى بدوئى با بە جوانىيى گوئىان لىت بى. پىۋىست بە پارانەۋە ناكات.. روۋن و رەۋان قسەى دللت بىكە. بە تايىبەت گەر بتوانى ئەمە بە شىۋەزارىكى جىاۋاز پىشكەش بىكەى. لىرەدا گىرنگە بزىنن خەلكانى كارىزماتىك ھىكايەتبىژى بىرتىژن.. لە كاتى گىتوگۇدا ئەۋ ھەستەت پى دەبەخشن كە تەنبا لەگەل تۇيانە. جگە لەمانەش، ئەۋان دەتوانن رىگە نەدەن خەيالىت پەرت



بىن و ئەو ھەستەت پىن دەبەخشن كە تەنھا تۆ گرنكى.

### تەوەرەي دووھەم: ئىتۆدى بەھرە:

راھىتئانى يەكەم پاش جىبەجىكردن و ھەولدان بۆ گەبشتن بە كارىزماي نواندن و كۆ كوردنەوھى راي ھاوپىشەكانتان لەسەر درووستبوونى كارىزما لە خۆتان بکۆلنەوھ.

راھىتئانى دووھەم كە دەچىتە پىاسە بە چاۋ پەيوەندىي لەگەل رىيواران درووستبەكە. چاۋ لەچاۋيان بىرە (ليرەدا بەرامبەر بە چاۋبىرىنى چاۋى خامان ھىيچ گرتىيەكم نايىت) ھەول بەدە بەوپەرى متمانەوھ لە خەلكە نامۆكان ورد بىتەوھ. بۆ ئەوھى تووشى شەر نەبى بە بزەيەكى نەرم كۆتايى بە نىگاكانت بھىنە. ھەول بەدە بە نىگا ھەستىكى بۆ بگۆزىتەوھ. بە دلنبايەوھ ھەستىكى باش.. (بەلئى زۆر جوانە) يان لە خۆت بىرسى ئايا تۋانىت ئەو ھەستەي پىن بەخشى.. ئەويش بزەي بۆ كرىتەوھ؟!

ئىتۆدى ئەفراندىن: نواندى ئەفرىنەرانە رابەرى دل و زەين و دىدەي شانۆكارە لەكاتىكدا ئەوھ جەستە و دەنگى شانۆكارە وشەكان زىندوودەكەنەوھ. ئەفرىنەرىي پىويستى ھەموو شانۆكارىكە. شانۆكار بۆ ويناكردنى رۆلى سەرنجەر و لەيادنەكراۋ پىويستى بە ئەفراندىنە و ئەوھ زەينىكى ئەفرىنەرە يارمەتى شانۆكار دەدات كەسايەتەكان زىندوو بكاتەوھ.

ئەفراندىن شانۆكار: ئەفراندىن تەنھا تايەت نىيە بە شانۆكارەكان. لىكۆلىنەوھكان ئاشكرايان كىردوھ ھەموو كەسىك دەتۋانىت بە ئەفراندىن لە ژيان، بازگانى، پەيوەندى و لەوھدا كە ئامانجىتەي، كارىگەرتەر بىت. ئەوھى پىويستە بىزانىن ئەوھىيە كە ئەفراندىن نەك بە تەنھا نىشانەي خەيالىكى بەھىزە بەلكو ئامازەيە بۆ ھەبوونى ھۆش و بىرىكى بەرز. لە خواروھ ھەندىك شىۋازى پەرەپىدانى ئەفراندىن نواندىن پىشان دەدەم:

ئامادەكردنى كەش: لەناۋ مالىكەي خۆت شوپىنك وەك «شوپىن ئەفرىنەرانە» ديارىكە و لەوئى سەرجم پىرۆژە، خەون و ئامانجەكانت كۆبەكەرەوھ. ئىمەي مرۆف زوو لەگەل شتەكان رادىين؛ ئەو شوپىنەي وەك شوپىن ئەفراندىن خۇمان لەسەر راھىتاوھ، يارمەتىمان دەدات ئەوھەمەي دەچىنە ئەو شوپىنەوھ بەرەو ئەفراندىن نواندىن پىشكەوين. (زۆربەي شانۆكارەكان لە مالىكانىندا شوپىنكىيان بۆ پىرۆفە و كاركردن لەسەر رۆل تەرخانكردوھ).

بنووسە: تىگەبشتن لە ئامانجى نووسەر و چۆنىتەي دۆزىنەوھ و دارشتنى بىرۆكەكانى نووسەر بۆ شانۆكار لە ئەرکە بنەرەتەيەكانن. شانۆكار تا زياتر لە بنەماكانى چىرۆكبىزى تىبگات، ئەو تۋاناي چىرۆكبىزىي و بونىادنانى كەسايەتى گەشە دەكات و ئەفرىنەرانە و كارىگەرتەر دەبىت. ھەرۋەھا نووسىن دەبىتە ھۆي ئەوھى شانۆكار پەيوەندىي لەگەل پەيام و ناوھەنى كەسايەتەيەكان درووستبكات و ئەمەش يارمەتى دەدات بىر و ھەستەكانى خۆي دەربارەي بابەتە گىرنگەكان روونبكاتەوھ.

بخەوھ: ھەندىك شەو، ئىوھ ناچار دەبن كە بەخەبەر بن بەلام ئەوھ بزاندن بە شىوھ گشتىيەكەي كەمخەويى زيان بە مېشك دەگەيەنەيت. بە شىوھ زانستىيەكەي كەمخەويى دەبىتە ھۆي ئەوھى شەپۆلەكانى مېشك لە كاتى خەوتندا زۆر لەو شەپۆلانە بچن كە مېشك لەكاتى قوولبوونەوھ لە بابەتەيەك يان لەكاتى بىركردنەوھ لە بەخەبەرىدا پىشانىدەدات. خەو دەبىتە ھۆي ئەوھى بەمەبەستى كارى داھىنەرانە مېشكىكى ئامادە و ھەساوھترتان ھەبىت.

فېرخواز بە: كە دەلېم فېرخواز بە مەبەستم ئەوھ نىيە بىت بە خويىندكارى زانكۆ، بەلكو مەبەستم ئەوھىيە بەردەوام بەدۋاي زانستى نواندىن دا بگەرپىي. دەست بەكە بە خويىندەوھ لەسەر ئەو شانۆكارانەي دەيانناسى،



خوئىندىنەۋە شائۇنامە و فىلمنامە، دەستىكە بە خوئىندىنەۋە لەسەر بواری تیۆرىسى نواندىن. ئەو وتار و لىكۆلىنەۋانە بخوئىنەرەۋە كە سەبارەت بە تەكنىك و شىۋازى نواندىنى شانۇكارە جىاۋازەكان بۆلۈدە كرىنەۋە. ئەمە دەبىت بە ھۆى ئەۋەى بەردەۋام بابەتى نوئى بدۆزىتەۋە. بۆ ئەۋەى لە بواری نواندىن شانۇكارىكى سەرگەۋتوو دىارىت، پىۋىستت بەۋەىيە پشت بەخۆبەستوو بىت و خاۋەن خوئىنەۋارىى و پىشەىى بىت. ۋەك شانۇكارىك پىۋىستە بزائىت لەسەر كام لىھاتوۋىى خۆت كار دەكەىت و ئەم فىرخاۋازبوۋنە يارمەتت دەدات روۋنتر لەم پىشەىە تىبگەىت و ئەفرىنەرتر بىت.

ۋەرزىش بىكە: لىكۆلىنەۋەكان ئاشكرىان كىروۋە كە ۋەرزىش كىردن بۆماۋەى پانزە خولەك، كاراىى بىرەۋەرىى (زەىن) و بىر دەگەشئىتتەۋە. زىاتركردنى راھىنانى بەيانىان بۆ رۆژەكەت يان پىاسەكردنىكى كورت پىش پىۋەى رۆژانە، يارمەتى شانۇكار دەدات بتوانىت زىاتر لە رۆلەكەى قوۋل بىتتەۋە و دەرەتەى ئەفراندىن بختە بەردەست. ئەم ۋەرزىشە لە كەشىكى كراۋە و لەناۋ سىروۋشت بىرىت باشترە.

ئىشى دەست: ئىشى دەستى بىكە، ئەم كارە دەرەتەى ئەۋە دەبەخشىت بە شانۇكار بەشىۋەىكى جىاۋاز گوزارشت لە خۆى بىكات. ۋىنەكىشان، دىزىن، پەىكەرتاشىى، دروستكردنى كەرسەتەكانى خۇپازاندنەۋە، دەتوانىت زەىنى شانۇكار لە قالمە باۋەكان رىگار بىكات و ، بىت بە ھاندەرى ئەفراندىن. خۆتان دەرگىرى مەلمانى بىكەن. ۋىنەى خۆتان بىكىشن.

خەيالىاندن: ئەۋ دەمەى بە قورسى كاردەكەىت و ناگەىت بە ھىىچ، خەيالىاندن دەتوانىت سەرنجەت لە كارەكەت دوۋربختەۋە، ئەمە يارمەتت دەدا بىرۆكەى نوئى بدۆزىتەۋە. بەۋپەرى ئاسودەىيەۋە خەيالىت ئازاد بىكە.

سىروۋش ۋەرىگرە: دەست بە خوئىندىنەۋە بىكە لەسەر بوارە جىاۋازەكانى ژىنگەى نواندىن، لەسەر ئەندازىارى، بىناسازىى، فەلسەفە، زانست و ھەر شتىكى نوئى بخوئىنەرەۋە. سەردانى مۆزەخانە، باخچە، باخچەى ئاژەلان و بىنا مېژوۋىيەكان بىكە. (ھەۋل بدە ژىنگە و ژيانى خەلگانى ئەۋ سەردەمانە ۋىنا بىكەت).

راھىنە: رامان لە بابەتەكان دلەپراۋكى كەم دەكاتەۋە، دەبىتتە ھۆى گەشەپىدانى قوۋلبوۋنەۋە و سەرنج و تواناىى شانۇكار بۆ كۆنترۆلكردن خەيال رۆشتن و ۋەك راھىنانىكى بەھىزكردن مىشك ئەژمار دەكرىت. رامان و چاۋدېرىكردن رۆژانە يارمەتى شانۇكار دەدات كىشەكان چارەسەر بىكات و، بىرى ئەفرىنەرەنى پىشكەش بىكات و ھەتا ئاستىكى بەرچاۋ پەرە بە كاراىى شانۇكار دەدات.

جىاۋاز بە: يەكىك لە ئەركە بنەرەتەىكانى شانۇكار ئەۋەىە ناباۋ و جىاۋاز بىت. باشتر ۋايە بە پىچەۋانەى رەۋتى روۋبارەكەۋە مەلە بىكەى. بەرامبەر بەۋانەى لە خولە گرانەكانى نواندىن بەشدارىدەكەن كەسانىك ھەن بە پشت بەخۆبەستىن و تەنھا لە رىگەى زانىارىيەكانى ناۋ مۇباىلەكانىانەۋە توانىان لىھاتوۋى خۇيان بسەلمىنن و، بۆخۇيان بىنەر و ۋەرگىرى زۆر كۆبىكەنەۋە و بىنرئىن. لىرەدا مەبەستىم ئەۋ كەسانە نىيە كە بە پەرژانەسەر كارى بىيەھا ناۋبانگ پەدادەكەن، مەبەستىم لە مامەلەكردنە لەگەل دونىاى ئىنتەرنىت بۆ سوۋدوۋەرگرتن و فىربوۋنى پىشەى شانۇكارىى. خۆتان فىلمەكەى خۆتان ۋىنەبىگرن و خۆتان نواندىن تىابىكەن.

### دەرئەنجامەكان

۱. ناسىنى بنەما سەرەكىيەكانى قوتابخانەى ھەست دەبىتتە بنەماى گەشەپىدانى لىھاتوۋىەكانى نواندىن.
۲. ھىىچ رىيازىكى ھونەرىى تايبەت بە نواندىن، رىكارىكى چەقبەستوو نىيە كە نەكرىت بە پىى شوپن و كات





گۆرانکاریی تیدا بکهین.

۳. شانۆکار لههه رهگهز و نهتهوهیهک بوو پۆبوسیی به جهسته و دهنگیکی ئاماده ههیه و، بۆ ئهم مهبهسته دهتوانیت ئیتۆدی گونجاو دابریژیت.

۴. دارشتنی ئیتۆدی نوئ دهرگا به رووی نوپوونهوهی وانهی نواندن دا دهکاتهوه و، هانی راهینهرهکانی ئهم بواره دههات سل له دارشتنی ئیتۆدی نوپی پهیوهست به ریازی ریالیزمیانهی نواندن نهکهنهوه و بهم هۆیهوه بیینه خاوهن ئیتۆدی نوئ.

۵. لهپال دارشتنی ئیتۆدی نوئ شانۆکار پۆبوسیی به کۆکردنهوهی زانیارییه لهسهه بواهی ئهدهب و فهلسهفه و پرکردنهوهی باری ماریفهی نمایشیانه، خویندکاری بهشی شانۆ ناچاره بهمهبهستی دۆزینهوهی پهیوهندیی ئیوان ئهه بواره و بواهی پراکتیکی و کردهبی نواندن و نمایش، بهردهوام له راهینان و خوئامادهکردندا بیته

۶. کاریگهیری ئهم ئیتۆدانه کاتیک دهردهکهویت که شانۆکار بهردهوام کاری لهسهه بکات. گهر ئهم بهردهوامییه و پهیوهندیی ئیوان سههرجهم ئیتۆدانهکان بپاریژیت دهتوانیت بی دابرا له جیهانی کارهکنههکهی له دهمی پرۆفه و نمایش رۆلهکهی به شیوهیهکی راستگۆیانه بههرجهسته بکات.

### خلاصه:

تا به امروز در اسننتیوهای هنری اقلیم کردستان و در دپارتمان های تئاتر، روش استانیسلاوسکی به عنوان روش آموزش بازیگری، برای پایه های اول، دوم و سوم، به عنوان برنامه درسی دنبال می شود. این پژوهش به تحلیل اصول رویکرد استانیسلاوسکی می پردازد و گام های عملی برای تبیین این واقعیت برداشته است که کپی برداری از روش استانیسلاوسکی بدون تجدید و ابداع روش های مناسب نمی تواند دانش آموز یا بازیگری خلاق ایجاد کند. این پژوهش همچنان از طریق معرفی استلا آدلر به عنوان یکی از پیروان مکتب استانیسلاوسکی که کارایی این سیستم را با اتوهای جدید توسعه داده است و بر اساس اعتقاد استانیسلاوسکی مبنی بر اینکه خواننده در عملی کردن رویکرد خود آزاد است، با طراحی و پیشنهاد چندین روش سعی خواهد کرد مهارت های بازیگری هنرجویان این دپارتمان و سپس مربیان و بازیگران را توسعه دهد. با معرفی استلا آدلر به عنوان پیرو مکتب استانیسلاوسکی، کارایی این سیستم را با اتوهای جدید توسعه داد. تلاش برای یافتن روش های جدید، دریچه ای را به روی تجدید دروس بازیگری باز می کند و مربیان و هنرجویان را تشویق می کند که در توسعه روش های جدید مرتبط با رویکرد واقع بینانه به بازیگری تردید نداشته باشند و در نتیجه صاحب روش های جدید شوند.



## A suggested perspective in the context of the office of passion to strengthen the acting skills of students in institutes of fine Arts

Department of Art Education, College of Fine Arts, University of Sulaimani, Kurdistan Region, Iraq.

Abstract: Acting lesson is one of the basic lessons as the main elements of building a show that is related to the skill and proficiency of the actor and related to the level of information. In addition to those who receive a degree in acting; directors at the Institute of Fine Arts are even studying for five years. According to the ۲۰۰۳ conference of the General Directorate of Institutes, Stanislavsky's approach in Kurdistan is still being followed as a method of studying performance subjects at regional institutes and in the theatre department for the first, second and third stages, So analyzing and recognizing the principles of Stanislavsky's approach, as well as identifying the objectives of acting lessons in the Theatre Department of the Institute of Fine Arts, the characteristics of this lesson, and finding similar etudes, to develop the skills of acting for the students of this lesson. Sections, coaches, and actors will be the basis of this research.

### سه رچاوه كان

- ★ ئادله، ستیلا، محیه دین، سه روه، عه باس به دری، شوان (هونه ری نواندن) چاپخانه ی حمدی، سلیمانی، ۲۰۰۸، لایه ره: ۲۱، ۲۵، ۳۲.
- ★ ستانیسلافسکی، کۆنستانتین، حسین، پیشرو (کارکردنی شانۆکار له سه ر خوۆی له میانه ی کاریگه ری وه رگرتندا)، چاپخانه ی غه زه لنووس، سلیمانی، ۲۰۰۵، لایه ره: ۱۲، ۶۳۳.
- ★ استانیسلاوسکی، کنستانتین، اسکوئی، مهین (کار هنرپیشه رووی نقش)، چاپخانه ی سروش، تهران، چاپی یه که م ۱۹۹۸، لایه ره: ۹، ۱۶، ۱۹، ۶۷، ۸۴.
- ★ استانیسلاوسکی، کنستانتین، حسینی مهر، ناصر، اسکوئی، مهین (آخرین درس بازیگری) چاپخانه ی نگاه، تهران، ۲۰۱۸، لایه ره ۷۵.
- ★ استانیسلاوسکی، کنستانتین، کشتگر، علی (زندگی من در هنر) چاپخانه ی امیر کبیر، ۱۹۷۶ / لایه ره ۶۷.
- ★ افشاری اصل، ایرج (مبانی بازیگری) چاپخانه ی نظری، تهران، ۲۰۱۷، لایه ره ۱۵.
- ★ برناردی، فیلیپ، ساعی دیباور، سارا (آغازگران بداهه) چاپخانه ی شورآفرین، تهران ۲۰۰۹، لایه ره ۱۳.
- ★ بریشت، برتولد، فرهودی، سعید (هنر بازیگری، حرفه بازیگری، تئاتر اپیک و...) چاپخانه ی قطره، تهران، ۲۰۱۵، لایه ره ۳۶.
- ★ بندتی، رابرت، دامود، احمد (کار عملی بازیگر) چاپخانه ی سمت، تهران، ۲۰۱۳، لایه ره ۲۴.
- ★ پالیاکووا، یلنایوانوونا، پارسا نژاد، فریدون (استانیسلاوسکی: زندگی و دستاورد کارگردان بزرگ تئاتر)، چاپخانه ی قطره، تهران، چاپی یه که م ۲۰۱۷، لایه ره: ۲۲، ۵۴، ۹۲.
- ★ پیچز، جانانان، مستوفی، الهام (وزلود میرهولد) چاپخانه ی قطره، تهران، ۲۰۱۲، لایه ره: ۲۷، ۲۸.



- ★ توپورکوف، واسیلی اوسپوویچ، ممودی، نوشید، خضرایسی، مستوره (استانیسلاوسکی سر تم‌رین تئاتر؛ آخرین سال‌ها) چاپخانه‌ی قطر، تهران، ۲۰۱۱، لاپه‌ره: ۷۲.
- ★ چخوف، میخاییل، ناظران، کیاسا (بازیگری) چاپخانه‌ی قطر، تهران، ۲۰۱۵، لاپه‌ره: ۴۷.
- ★ روته، جوانا، ارجمند، مهدی (کلاسهای بازیگری استلا ادلر) چاپخانه‌ی نقش و نگار، ۲۰۱۹، لاپه‌ره: ۲۵، ۵۳.
- ★ روز، جیمز، اسلامیه، مصطفی (تئاتر تجربی از ستانیسلاوسکی تا پیتر بروک)، چاپخانه‌ی سروش، تهران، ۲۰۰۷، لاپه‌ره: ۲۶، ۱۳۲.
- ★ ستراس برگ، لی، ارجمند، مهدی (بازیگری به شیوه متد) چاپخانه‌ی نقش و نگار، تهران، لاپه‌ره: ۴۶.
- ★ ماهیار، عباس، (مرجع شناسی ادبی و روش تحقیق)، چاپخانه‌ی قطر، تهران، چاپی یه‌که‌م ۲۰۱۹، لاپه‌ره: ۲۸.
- ★ مکاریک، ایرناریما، مهاجر، مهران، نبوی، محمد (دانشنامه‌ی نظریه‌های ادبی معاصر)، چاپخانه‌ی آگاه، تهران، چاپی یه‌که‌م ۲۰۱۸، لاپه‌ره: ۱۴۲.
- ★ حاج، ایسون، هوشمندی، هاجر (آموزش بازیگری در قرن بیستم) چاپخانه‌ی نقد افکار، ۲۰۲۰، لاپه‌ره: ۳۳.
- ★ هگل، فریدریش، آقا ابراهیمی، نیلوفر (فلسفه هنر)، چاپخانه‌ی علم، تهران، ۲۰۱۹، لاپه‌ره: ۶۲.